

ChinaKoop - 图林根自由邦高校与研究机构的中國知识平台

中国的经济在过去十年以来快速增长，这使其作为研究与创新的推动力及贸易合作伙伴在国际间扮演着重要的角色。与此同时，中国作为竞争对手也因其内部的发展与在地缘政治中的影响力日益成为重要的关注焦点。

在这样多重复杂的背景下，我们必须重新评估中国作为高校与研究机构合作伙伴的地位。德国联邦政府尝试透过指导方针¹增加德国各地方学术界对于中国的认知，同时意图探讨与其合作中的矛盾关系。有鉴于此，提升德国学界行动者对中国的了解「是与中國順利平等开展科学与经济合作的重要基础.....与中国的合作必须遵循德国或欧洲科学体系的标准与目标，同时也理解中国背景下的脉络与需求.....为此，德国学术界的参与者必须拥有足够全面的资讯并以其为导向有意识的行动」²。此外，在德国政府针对中国战略³中，也将传授对中国的认知作为核心主题。

基于此，德意志联邦共和国联邦教育及研究部⁴选出十个德国学术研究区域作为资助对象，旨在让这些区域的学术单位透过与其他机构的交流拓展其对中国的认知与理解，并同时建立网络关系与新的策略。在此背景下，耶拿大学获得为期三年、总共约五十万欧元的资助，用于和图林根州其他学术界行动者共同协作将此计划「图林根自由邦大学与研究机构的中國知识平台」(China-Kompetenz-Plattform für Hochschulen und Forschungseinrichtungen in Thüringen) 付诸实践。

一、目标宗旨

特别是对于耶拿这样与中国有多层面关系的高科技产业区域而言，提升对中国的认知在合作关系中不可或缺。尤其是在建构与中国的合作及标准时，必须理解到在其特殊脉络下的不同需求，同时考虑到德国与欧盟科学体系中的学术与伦理规范，并制定明确的行动方针及使合作关系合法且永续的资格认证方式。鉴此，此方案的其中一项核心目标为制定资格认证，以考核德国学术参与者对中国认知的程度。除此之外，本计划也意在讨论并订定与中国合作的策略，其中包含针对保护智慧财产权与军民两用技术与货品等方面的行动方针。

此外，加强德国学术界行动者的内部交流与协作也是此计划的目标之一，以期弥补现有的知识与能力差距，并透过与中国各种形式的合作塑造合作形象。

¹ Richtlinie zur Förderung des regionalen Ausbaus der China-Kompetenz in der Wissenschaft

² BMBF, Bekanntmachung im Rahmen der Strategie der Bundesregierung zur Internationalisierung von Wissenschaft und Forschung Richtlinie zur Förderung des regionalen Ausbaus der China-Kompetenz in der Wissenschaft (Regio-China), https://www.bmbf.de/bmbf/shareddocs/bekanntmachungen/de/2021/06/3684_bekanntmachung [abgerufen am 24.07.2023]

³ China-Strategie der Bundesregierung

⁴ BMBF: Bundesministerium für Bildung und Forschung

二、目标对象

此计划的目标群体包含管理人员、研究人员与年轻学者、学生、教师及所有对创立学术机构有兴趣的人们。



图表一：计划措施的广泛影响

三、具体策略

为达成宗旨，此计划由以下八项要素组成：

1. 治理、管理与监督

耶拿大学的统筹办公室为此计划的联络点，负责统整知识及实践目标。此外在计划内部及外部各设有专家委员会提供专业知识、发挥监督职能。

2. 建立中国知识平台

各个地点的行动者得以在此计划中弹性、去中心化的建立分散式网络、与彼此交流与传递知识，不受联络点所在地的限制。此项目的核心目标为，建立可持续发展的知识库以记录与传递成果与成功案例。

3. 检测对中国认知的需求

为满足计划宗旨，我们将以问卷与深度访谈的结果作为基础，分析现状并据此了解目标群体的确切需求，以便为其提供适当精确的讯息、培训与资格考核。

4. 潜力与实践

在对建立合作形象特别重要的领域，如光学、可持续发展、储能及与中国有密切合作关的领域内，特别需要分析其潜力及应用范畴。尤其在涉及关键议题时，建立可以商讨有争议性话题的开放的对话形式以及内部的咨询模式，以藉由沟通理解与界定不同的思考与应对方式。

5. 能力与资格认证

我们将制定能力资格认证制度及相关课程，以提升与考核参与者对中国的认知与理解程度，并透过讲师培训计划将其交给计划合作伙伴。此认证以所有参与者为目标群体，旨在增加对中国的认识、提供对于中国国情、语言、文化、科学、经济、公民社会领域的发展资讯，以及合作过程中的跨文化与伦理相关基础知识。此外，我们将根据问卷及深度访谈的结果分析目标群众的需求，据此为计划目标群体制定资格认证与课程，特别是要引起年轻学者对此的注意力、培养他们的能力并建立起他们对中国知识的联系。

6. 制定中国策略

就机构层面而言，我们将制定一套针对与中国合作的策略，并设计对于正式协作关系的行动方针与审查程序，以对感兴趣的机构提供支持。

7. 经济、社会与政治的网络与知识交流

网络中的参与者们能够透过国内与国际层面的讨论做出贡献，他们与中国中心的网络及学术网络有深入交流。资格认证的形式则被机构结合在雇员深造计划或个别学科课程中。此外，机构也透过教师与毕业生传播中国知识。

8. 公共关系与传播

对外方面，有关中国的资讯与知识会针对目标群体发布在各种渠道，以提高其对此议题的敏感度。



图表二：计划项目与目标

四、项目团队

项目领导：国际办公室主任 Dr. Claudia Hillinger

项目主管：徐磊 Linus Schlüter

研究生院代表：Dr. Alexander Schwarzkopf

耶拿大学研究和转让服务中心：Valerie Daldrup, Dr. Oliver Pänke

副校长办公室，研究发展部门：Dr. Karoline Oelsner

大学传播部：Katja Bär

跨文化商业沟通系：Prof. Dr. Christoph Vatter

社会地理系：Jun.-Prof. Dr. Simon Runkel

经济政治系：Prof. Dr. Andreas Freytag